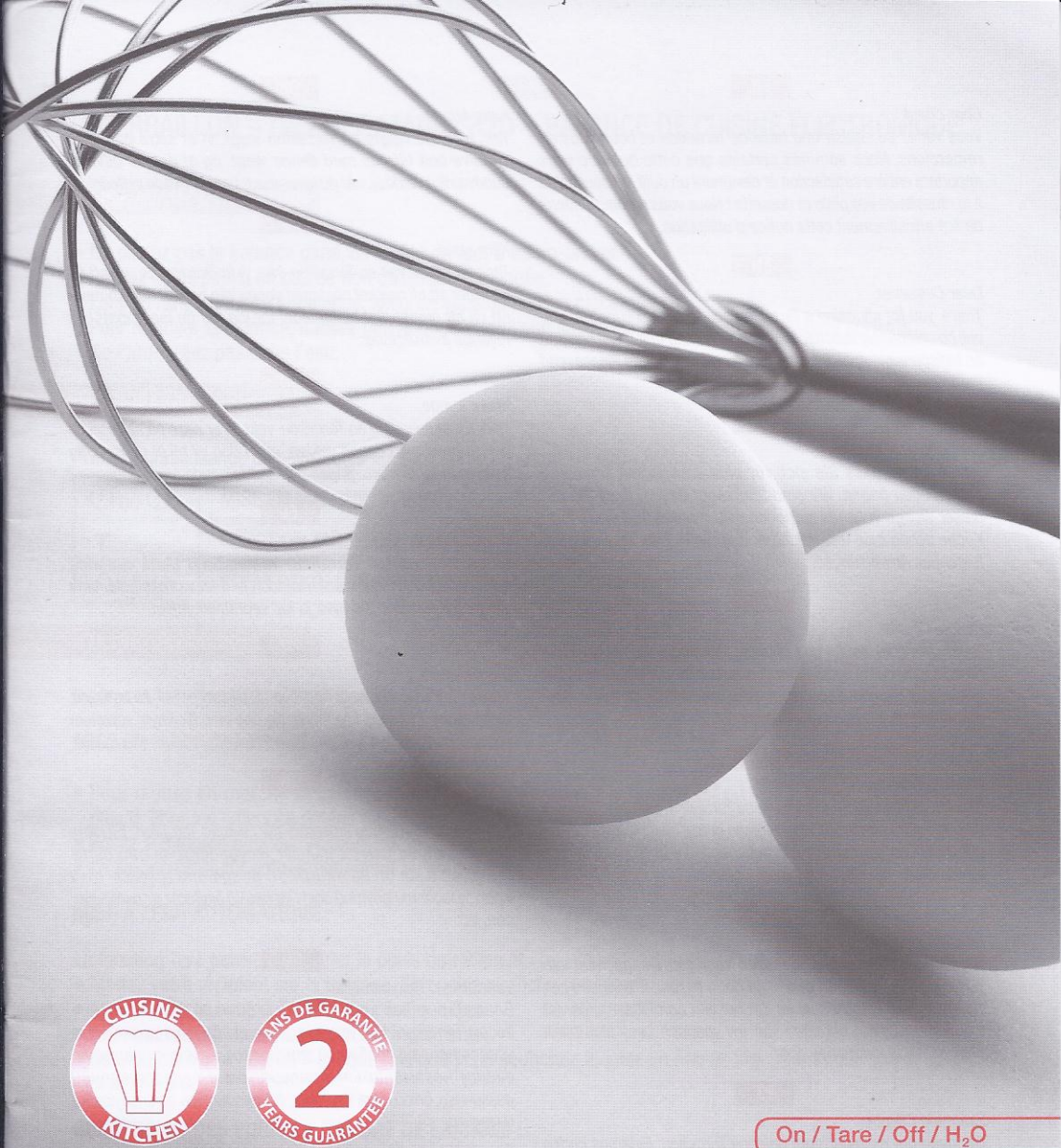




On / Tare / Off / H₂O

Terraillon[®]

www.terraillon.com

FR

Cher Client,

Vous venez de choisir une balance Terraillon et nous vous en remercions. Nous sommes certains que cette balance vous apportera entière satisfaction et deviendra un outil indispensable à la réussite de vos plats et desserts ! Nous vous recommandons de lire attentivement cette notice d'utilisation.

EN

Dear Customer,

Thank you for choosing a Terraillon scale. We are sure that you will be completely satisfied with this scale and that it will become an indispensable appliance for your food preparation! Please read the following instructions.

DE

Sehr geehrter Kunde,

vielen Dank, dass Sie sich für eine Waage von Terraillon entschieden haben. Wir sind überzeugt davon, dass Sie mit dieser Waage vollends zufrieden sein werden und sie in Ihrer Küche schon bald unverzichtbar sein wird. Bitte lesen Sie die folgenden Anweisungen.

IT

Gentile Cliente,

Grazie per aver scelto una bilancia Terraillon. Siamo certi che rimarrà totalmente soddisfatto di questa bilancia, che diverrà per Lei un elettrodomestico indispensabile nella Sua cucina! Legga attentamente le seguenti istruzioni.

ES

Estimado cliente:

Gracias por escoger una báscula de Terraillon. Estamos seguros de que estará plenamente satisfecho con la báscula y de que se convertirá en un instrumento indispensable en su cocina. Lea atentamente las siguientes instrucciones.

NL

Geachte klant,

Wij danken u dat u hebt gekozen voor een weegschaal van Terraillon. Wij zijn ervan overtuigd dat u bijzonder tevreden zult zijn over deze weegschaal en dat het een onmisbaar apparaat zal worden bij het bereiden van uw voedsel! Lees alstublieft onderstaande instructies door.

PT

Estimado Cliente,

Obrigado por escolher uma balança Terraillon. Estamos certos de que ficará totalmente satisfeito com esta balança e que ela se tornará um instrumento indispensável na confecção dos seus alimentos! Leia as seguintes instruções, por favor.

DK

Kære kunde

Tak, fordi du valgte en Terraillon-vægt. Vi er sikre på, at du vil blive helt tilfreds med denne vægt, og at den vil blive et uundværligt værktøj, når du laver mad! Læs følgende vejledning.

SV

Kära kund,

Tack för att du valt en Terraillon-våg. Vi är övertygade om att du kommer att bli mycket nöjd med denna våg och att den kommer att bli ett outhärligt hjälpmedel för dig när du lagar mat! Läs följande instruktioner.

NO

Kjære kunde,

Takk for at du valgte en Terraillon-vekt. Vi er sikre på at du vil bli helt fornøyd med denne vekten, og at den vil bli et uunnværlig hjelpemiddel til matlagingen din! Les følgende anvisninger.

FI

Hyvä asiakas,

Kiitos, että valitsit Terraillon-vaa'an. Saat tästä vaa'asta korvaamattoman avun ruoanlaittoon ja tulet varmasti olemaan siihen tyytyväinen! Ole hyvä ja lue seuraavat ohjeet.

PO

Drogi kliencie,

dziękujemy za wybór wagi Terraillon. Jesteśmy pewni, że będziesz zadowolony z tej wagi i że stanie się ona nieodzownym sprzętem podczas przygotowywania posiłków! Przeczytaj poniższe instrukcje.

GR

Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε την ζυγαριά Terraillon. Είμαστε σίγουροι ότι θα μείνετε πλήρως ικανοποιημένοι από αυτήν την ζυγαριά και ότι θα αποτελέσει απαραίτητο εργαλείο στην προετοιμασία του φαγητού σας! Παρακαλώ διαβάστε τις ακόλουθες οδηγίες.

RU

Уважаемый Покупатель!

Благодарим вас за то, что вы отдали предпочтение весам Terraillon. Мы уверены, что вы будете полностью удовлетворены работой этих весов, и что они станут вашим незаменимым помощником в приготовлении различных блюд. Пожалуйста, ознакомьтесь со следующей инструкцией.

TK

Sayın Müşterimiz,

Terraillon tartısını tercih ettiğiniz için teşekkür ederiz. Bu tartıdan tamamen memnun kalacağınızdan ve yemek hazırlama sürecinizin vazgeçilmez bir parçası haline geleceğinden eminiz! Lütfen aşağıdaki talimatları okuyun.

TERRAILLON – ON / OFF / TARE / H2O – BALANCE DE CUISINE ELECTRONIQUE

A LIRE AVANT UTILISATION

- Ne placez pas la balance dans, ou à côté du four à micro-ondes.
- Retirez la/les pile(s) en cas de non utilisation prolongée.
- Lors du rangement de la balance, assurez-vous de ne rien placer dessus.
- Pour nettoyer la balance, utilisez une éponge et de l'eau savonneuse, en évitant solvants et abrasifs. Ne l'immergez pas dans l'eau.

DESCRIPTION DU PRODUIT

Prenez connaissance des symboles figurant sur les boutons de votre balance :

 ou 	MISE EN MARCHÉ / ARRÊT
T	FONCTION TARE: MISE A ZERO AUTOMATIQUE
 ou H ₂ O	CONVERSION DES POIDS EN VOLUME DE LIQUIDES (ml)

UTILISATION DU PRODUIT

Insérez la/les pile(s) dans le compartiment à piles en respectant les polarités ou retirez la languette en plastique.

MISE EN MARCHÉ / PESÉE / ARRÊT :

- Pour mettre en marche la balance, appuyez brièvement sur le bouton  ou . L'écran affiche « ---- », puis 0. Pour les balances dotées de touches tactiles, un effleurement suffit.
- Posez vos ingrédients ou récipient sur le plateau de la balance. L'écran affiche le poids.
- La balance s'éteint automatiquement au bout d'une à deux minutes.

MISE À ZÉRO AUTOMATIQUE :

La fonction Tare permet d'annuler le poids du récipient.

- Mettez votre récipient sur la balance. Son poids s'affiche sur l'écran.
- Appuyez sur le bouton T. L'afficheur indique 0g.
- Vous pouvez maintenant ajouter vos ingrédients.
- Réappuyez sur le bouton T chaque fois que vous souhaitez ajouter un nouvel ingrédient pour que la balance revienne à 0.

CONVERSION DES POIDS EN VOLUME DE LIQUIDES :

- Pour peser des liquides, appuyez sur le bouton  ou H₂O. La graduation passe alors de gramme (g) à ml (millilitres).

AFFICHAGES SPÉCIAUX

EEEE	SURCHARGE : RETIREZ LE POIDS IMMÉDIATEMENT
BATT / LO / 	REMPLACEZ LA (LES) PILE(S)

FR**PROTECTION DE L'ENVIRONNEMENT**

Déposer les piles usagées dans un container prévu à cet effet pour qu'elles soient collectées et recyclées. Ne pas mélanger différents types de piles. Ne pas mélanger les piles usagées avec les piles neuves.



En fin de vie, confier ce produit à un point de collecte pour le recyclage des déchets d'équipements électriques et électroniques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre les défauts de matériaux et de fabrication. Pendant la période de garantie, de tels défauts seront réparés gratuitement (la preuve d'achat devra être présentée en cas de réclamation sous garantie). Cette garantie ne couvre pas les dommages résultant d'accidents, de mauvaise utilisation ou de négligence. En cas de réclamation, contacter en premier lieu le magasin où vous avez effectué votre achat.

EN**PROTECT THE ENVIRONMENT**

Dispose of used batteries in a designated container so that they can be collected and recycled. Do not mix different types of batteries. Do not mix new and used batteries.



After life, dispose of this product at a designated waste recycling point.

GARANTEE

This product is guaranteed against defects in materials or manufacturing. During the guarantee period, any such defects will be repaired free of charge (proof of purchase must be shown in the case of a complaint under guarantee). This guarantee does not cover damage resulting from improper use or negligence. In the event of a claim, first contact the shop where you purchased the product.

DE**UMWELTSCHUTZ**

Entsorgen Sie die gebrauchten Batterien in einem Sammel- und Recycling-Container. Verwenden Sie keine unterschiedlichen Batterietypen. Verwenden Sie keine gebrauchten Batterien zusammen mit neuen Batterien.



Am Ende des Lebenszyklus entsorgen Sie das Produkt an einer Sammelstelle zum Recycling elektrischer und elektronischer Altgeräte.

GARANTIE

Auf das Produkt wird eine Garantie gegen Material- und Herstellungsfehler gewährt. Während dieses Zeitraums werden diese Mängel kostenlos repariert (für die Inanspruchnahme der Garantie ist der Kaufbeleg vorzulegen). Schäden infolge von Unfällen, Bedienungsfehlern oder Fahrlässigkeit werden aus der Garantie ausgeschlossen. Im Falle von Reklamationen wenden Sie sich bitte zunächst an Ihren Fachhändler bzw. an das Geschäft, in dem Sie das Gerät gekauft haben.

IT**PROTEZIONE DELL'AMBIENTE**

Depositare le batterie usate negli appositi contenitori destinati alla raccolta e al riciclaggio. Non mescolare diversi tipi di batterie. Non mescolare batterie usate con batterie nuove.



Alla fine del ciclo di vita, affidare questo prodotto ad un punto di raccolta per il riciclaggio di attrezzature elettriche ed elettroniche.

GARANZIA

Questo prodotto è garantito contro i difetti di materiali e di fabbricazione. Durante il periodo di garanzia, eventuali difetti saranno riparati gratuitamente (sarà necessario presentare la prova d'acquisto in caso di reclamo sotto garanzia). Tale garanzia non copre i danni risultanti da incidenti, da cattivo utilizzo o da negligenza. In caso di reclamo, contattare in primo luogo il negozio nel quale è stato effettuato l'acquisto.

ES**PROTECCIÓN DEL MEDIO AMBIENTE**

Deje las pilas gastadas en un sitio previsto para recogerlas y reciclarlas. No mezcle los diferentes tipos de pilas. No ponga las pilas usadas con las pilas nuevas.



Al final de su vida útil, debe depositar este producto en un centro de recolección previsto para reciclar los equipos eléctricos y electrónicos que ya no sirven más.

GARANTÍA

El producto está garantizado contra todo defecto de material y de fabricación. Durante el período de garantía, dichos desperfectos serán reparados gratuitamente, debiéndose presentar el comprobante de compra en caso de reclamación bajo garantía. La garantía no cubre los daños resultantes de accidentes, mala utilización o negligencia. En caso de reclamación, deberá ponerse en contacto, en primer lugar, con la tienda donde ha adquirido el producto.

NL**BESCHERMING VAN HET MILIEU**

Deponeer afgedankte batterijen in de daarvoor bestemde afvalbakken, opdat ze kunnen worden ingezameld en gerecycleerd. Gebruik geen verschillende typen batterijen met elkaar. Gebruik geen oude en nieuwe batterijen met elkaar.



Breng dit product als het afgedankt is naar een speciaal inzamelpunt voor recycling van elektrisch en elektronisch afval.

GARANTIE

Dit product is gegarandeerd tegen materiaal- en fabricagefouten. Tijdens de garantieperiode zullen dergelijke defecten kosteloos worden gerepareerd (bij klachten tijdens de garantieperiode moet de koopbon worden overgelegd). Deze garantie is niet van toepassing op schade veroorzaakt door ongelukken, verkeerd gebruik of nalatigheid. In geval van klachten dient u allereerst contact op te nemen met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht.

PT**PROTECÇÃO DO AMBIENTE**

Depositar as pilhas usadas num contentor previsto para o efeito (pilhão) para que sejam recolhidas e recicladas. Não misturar diferentes tipos de pilhas. Não misturar as pilhas usadas com as pilhas novas.



No fim da vida útil, depositar este produto num ponto de recolha destinado à reciclagem dos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos.

GARANTIA

Este produto está garantido contra qualquer defeito de material e de fabrico. Durante a validade da garantia, tais defeitos serão reparados gratuitamente (em caso de reclamação sob garantia, aprova de compra deverá ser apresentada). Esta garantia não cobre os danos resultantes de acidentes, utilização indevida ou negligência. Em caso de reclamação, contactar em primeiro lugar a loja onde efectuou a compra.

DA**MILJØBESKYTTELSE**

Kom de brugte batterier i en speciel container, så de kan blive indsamlet og genbrugt. Bland ikke forskellige typer batterier sammen. Bland ikke brugte batterier med nye batterier.



Når produktet ikke skal bruges mere, bring det til et indsamlingssted for elektrisk og elektronisk udstyr.